

Kantate zum 8. Sonntag nach Trinitatis

# Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist

BWV 45

Flauto traverso I, II

Oboe I, Oboe II d'amore

Violino I, II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Continuo, Organo



# Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist

BWV 45

1.

Flauto traverso I

Flauto traverso II

Oboe I

Oboe II *d'amore* \*)

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Continuo  
Organo  
*Org.*

\*) Zur Frage der Besetzung der Oboe II mit Oboe *d'amore* vgl. das Vorwort bzw. den Krit. Bericht.

7

Musical score for measures 7-12. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and includes a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The melody in the upper staves features eighth and sixteenth notes with accents. The piano accompaniment consists of sustained chords and moving lines in both hands. Measures 10-12 are marked with a fermata.

13

Musical score for measures 13-18. The score continues with the same instrumentation and key signature. The melody in the upper staves becomes more active with sixteenth-note patterns. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords. Measures 16-18 are marked with a fermata.

19

Musical score for measures 19-24. The score is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. It consists of five systems of staves. The first system has a treble and bass clef. The second and third systems have two treble clefs. The fourth system has two treble clefs and a bass clef. The fifth system has two treble clefs and a bass clef. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. Measures 19-24 show a complex melodic and harmonic progression with many slurs and ties.

25

Musical score for measures 25-30. The score is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. It consists of five systems of staves. The first system has a treble and bass clef. The second and third systems have two treble clefs. The fourth system has two treble clefs and a bass clef. The fifth system has two treble clefs and a bass clef. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. Measures 25-30 show a complex melodic and harmonic progression with many slurs and ties.

37

tr

tr

tr

tr

37

tr

Es ist dir ge - sagt \_\_\_\_\_ , es ist dir ge - sagt, es ist dir ge - sagt,

Es ist dir ge - sagt \_\_\_\_\_ , es ist dir ge - sagt,

Es ist dir ge - sagt, es ist dir ge - sagt,

Es ist dir ge - sagt \_\_\_\_\_ , es ist dir ge - sagt,

43

Musical score for measures 43-48. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line enters in measure 43 with the lyrics "es ist dir ge-sagt, es ist dir ge-sagt,". The lyrics are repeated in a call-and-response pattern between the vocal and piano parts.

49

Musical score for measures 49-54. The score continues in G major and 3/4 time. The piano accompaniment remains consistent with the previous section. The vocal line enters in measure 49 with the lyrics "es ist dir ge-sagt, es ist dir ge-sagt, es ist dir ge-sagt,". The lyrics are repeated in a call-and-response pattern between the vocal and piano parts.

55

sagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir fordert, es  
es ist dir ge-

61

ist dir ge-sagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir fordert, von dir  
sagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir fordert, von dir

\*) Die klein gestochenen Noten sind Vorschläge des Herausgebers zur Umgehung der auf der Flöte (der Badzeit) zu tief liegenden Partien. Vgl. das Vorwort.



67

for-dert, es ist dir ge-sagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir for - - -

es ist dir ge-sagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir for - - -

73

dert, es ist dir ge-sagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir

- dert, und was der Herr von dir

- dert, es ist dir ge-sagt, Mensch, was gut ist, was gut -

es ist dir ge-sagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir for - -

78

for - dert, von dir for - dert, und  
 ist, es ist dir ge-sagt, es ist dir ge-sagt, Mensch, was gut ist und was der  
 - dert, und was der Herr von dir, von - dir

83

was der Herr von dir for - dert, es ist dir ge-sagt, Mensch -  
 dert, es ist dir ge-sagt, Mensch -  
 Herr von dir for - dert, und was der Herr von dir for -

89

sagt, Mensch, es ist dir ge - sagt, Mensch, was gut ist und was der  
 -, es ist dir ge - sagt.  
 - dert, es ist dir ge - sagt, Mensch, es ist dir ge - sagt, Mensch, was gut  
 - - - dert, es ist dir ge - sagt, Mensch, was gut ist und was der

94

Herr von dir for - - - - dert  
 , Mensch, was gut ist und was der Herr von dir for -  
 ist und was der Herr von dir for - - - - dert, der Herr von  
 Herr von dir for - - - - dert, es ist dir ge - sagt, es ist dir ge - sagt

—, was der Herr von dir for - - dert,  
 dir for - - - - dert,  
 —, was der Herr von — dir for - - dert,

näm - lich, näm - - lich: Got - tes Wort  
 näm - lich, näm - - lich: Got - tes Wort  
 näm - lich, näm - - lich: Got - tes Wort  
 näm - lich, näm - - lich: Got - tes Wort

111

hal - - - - - ten und Lie - - - - - be  
 hal - - - - - ten  
 hal - - - - - ten  
 hal - - - - - ten, Got - - - - - tes Wort hal - - - - - ten

117

ü - - - - - ben, Lie - - - - - be ü - - - - - ben und de - mü - tig sein vor dei - nem Gott  
 und Lie - be  
 und Lie - be ü - - - - - ben und de - mü - tig sein vor dei - nem Gott,  
 und Lie - be ü - - - - - ben und de - mü - tig sein vor dei - nem Gott,

123

und de - mü - tig sein vor dei-nem Gott;  
 ü - ben, Lie - be ü - ben und de - mü - tig sein vor dei-nem Gott;  
 und Lie - be ü - ben und de - mü - tig sein vor dei-nem Gott;  
 und Lie - be ü - ben und de - mü - tig sein vor dei-nem Gott;

129

näm - lich: Got - - - - - tes Wort hal - - - - -  
 näm - lich: Got - tes Wort hal - - - - -  
 näm - lich: Got - tes Wort hal - - - - -  
 näm - lich: Got - tes Wort hal - - - - -

135

- ten und Lie - be ü - - - - ben und de - mü -  
 - ten und Lie - be ü - - - - ben und de - mü - - - -  
 - ten und Lie - be ü - - - - ben und de - mü - - - - tig, de -  
 - ten und Lie - be ü - - - - ben, und Lie - be ü - - - -

141

- tig sein - - - - vor dei - nem Gott, Got - - - - tes Wort - - - -  
 - tig sein vor dei - nem Gott, Got - - - - tes Wort - - - - hal - - - -  
 mü - tig sein vor dei - nem Gott, Got - - - -  
 - ben und de - mü - tig sein - - - -





159

Musical score for measures 159-164. The score consists of five systems of staves. The first system has two staves, the second and third have two staves each, and the fourth and fifth have four staves each. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and phrasing slurs. The bottom system of the first block shows a single bass staff with a melodic line.

165

Musical score for measures 165-170. The score consists of five systems of staves. The first system has two staves, the second and third have two staves each, and the fourth and fifth have four staves each. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and phrasing slurs. The bottom system of the second block shows a single bass staff with a melodic line. The lyrics "Es ist dir ge -" are written below the staff in the fourth system, and "Es ist dir ge - sagt" are written below the staff in the fifth system.

Es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt  
Es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt, es ist dir ge-  
sagt, es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt,  
es ist dir ge- sagt,

, es ist dir ge- sagt,  
sagt, es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt, es ist dir ge-  
es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt,  
es ist dir ge- sagt,  
es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt,

es ist dir ge- sagt — , es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt, Mensch, was gut — ist und  
sagt — , es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt,  
es ist dir ge- sagt,  
es ist dir ge- sagt, Mensch, was  
es ist dir ge- sagt, es ist dir ge- sagt, es ist dir ge-

was — der Herr von dir for - - - - - dert, es ist dir ge- sagt,  
es ist dir ge- sagt, Mensch, was  
gut ist und was der Herr von dir, von dir for- dert,  
sagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir for- dert, es ist dir ge-

194

Mensch —, was gut — ist und was der Herr von dir for-dert,  
 gut — ist und was — der Herr von dir for - - - - - dert,  
 es ist dir ge-sagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir for-dert,  
 sagt, Mensch, Mensch, was gut — ist und was der Herr von dir for-dert,

199

näm - lich: Got - tes Wort hal - - - - -  
 näm - lich: Got - - - - - tes Wort hal - - - - -  
 näm - lich: Got - tes Wort hal - - - - -  
 näm - lich: Got - tes Wort hal - - - - -

205

ten und Lie-be ü-ben und de-mü-tig, de-ten und Lie-be ü-ben und de-mü-tig, de-ten und Lie-be ü-ben, und Lie-be ü-ben

211

tig sein vor dei-nem Gott, Got-tes Wort hal-tig sein vor dei-nem Gott, Got-tes Wort mü-tig sein vor dei-nem Gott, Got-ten und de-mü-tig sein

217

hal - - - - - ten und Lie - be ü - - - - - ben, Lie - be ü - - - - -  
 - tes Wort hal - - - - - ten und Lie - be ü - - - - -  
 , Got - - - - - tes Wort hal - ten und Lie - be ü - ben, und Lie - - be ü - -

223

ben und de - mü - - - - - tig sein - - - - - vor dei - - - - - nem - - - - - Gott.  
 - ben und - - - - - de - mü - - - - - tig sein vor dei - - - - - nem - - - - - Gott.  
 ben und de - mü - - - - - tig sein, de - mü - - - - - tig sein vor dei - - - - - nem Gott.  
 ben und de - mü - - - - - tig - - - - - sein vor - - - - - dei - - - - - nem Gott.

### 2. Recitativo

Tenore

Der Höch-ste läßt mich sei-nen Wil-len wis-sen und was ihm wohl-ge-fällt; er

Continuo  
Organo

Org.

4  
8 hat sein Wort zur Richt-schnur dar-ge-stellt, wor-nach mein Fuß soll sein ge-flis-sen all-zeit ein-her-zu-

7  
8 gehn mit Furcht, mit De-mut und mit Lie-be als Pro-ben des Ge-hor-sams, den ich

10  
8 ü-be, um als ein treu-er Knecht der-ein-sten zu be-stehn.

### 3. Aria

Violino I

Violino II

Viola

Tenore

Continuo  
Organo

Org.

8

17

25

*p*

*p*

*p*

*tr*

Weiß ich Got - tes Rech - - te, weiß ich, weiß ich Got - tes Rech - te,

33

*p*

was ists, das mir hel - fen kann, was ists, das mir hel - fen kann,



41

8 wenn er mir als sei-nem Knech-te for-dert schar-fe Rech-nung an

50

8 —, wenn er mir als sei-nem Knech-te for-dert schar - - - - - fe

59

8 Rech-nung an?

68

Musical score for measures 68-75. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. There are some 'x' marks above certain notes in the second and third staves.

76

Musical score for measures 76-83. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature is three sharps. A piano dynamic marking 'p' is present in measure 78. A trill marking 'tr' is present in measure 83. The lyrics 'See - le, den - ke dich zu — ret - ten —' are written below the third staff.

84

Musical score for measures 84-91. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature is three sharps. The lyrics 'auf Ge - hor - sam fol - get Lohn — — — — — , auf Ge - hor - -' are written below the third staff.

93

8 - - sam fol - get Lohn; Qual und Hohn, Qual und Hohn dro - het

101

8 dei - nem Ü - ber - tre - ten; See - le, den - ke dich zu ret - - ten, auf Ge - -

109

8 hor - sam fol - get Lohn \_\_\_\_\_; Qual\_ und Hohn \_\_\_\_\_ dro-het

117

8  
dei - nem Ü - ber - tre - ten, auf Ge - hor - sam fol - get Lohn, Qual und

125

8  
Hohn, Qual und Hohn dro - - - - -

133

8  
- - - - - het dei - nem Ü - - ber - tre - ten, dro - - - - - het

141

tr

8 dei-nem Ü - ber-tre - ten!

149

8

158

8

Fine della prima parte

Parte seconda

4. Arioso

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Continuo  
Organo

4

8

12

Es wer-den vie-le zu mir sa-gen an je-nem Ta-ge: Herr, Herr,

16

Herr, ha-ben wir nicht in dei-nem Na-men ge-weis-sa-get, ha-ben

19

wir nicht in dei-nem Na-men Teu-fel aus-ge-trie-ben, aus-ge-

22

trie - ben? Es wer - den vie - le zu mir sa - gen an je - nem Ta - - ge:

25

Herr, Herr, Herr, ha - ben wir nicht in dei - nem Na - men ge - weis -

28

sa - - get, ha - ben wir nicht — in dei - nem Na - men Teu - fel aus - ge - trie - - -



31

- - - - - ben, aus - ge - trie - ben, ha - ben wir nicht in dei - - nem

34

Na - men viel Ta - - ten ge-tan? Denn wer-de ich ih - nen be-

38

ken - nen: Ich ha - be euch noch nie, noch nie er - kannt, wei - chet, wei - - - - chet, wei - chet

41

al - le, denn wer-de ich ih - nen be - ken-nen: Ich ha - be euch noch

44

nie, noch nie er-kannt, wei-det, wei -

47

- - det al - - - - - le von mir, wei - det

50

al - le von mir, ihr Ü - - bel - tä - - - ter;

53

denn wer - de ich ih - nen be - ken - nen: Ich ha - be euch noch

56

nie, noch nie er - kannt, wei - - - - - chet, wei - chet, wei - chet, wei - chet al - - - - -

59

- - le von mir, ihr Ü - bel - tä - - - - - ter, wei - chet al - - - -

62

- - le von mir, wei - - - - - chet

66

al - - - - - le von mir, ihr Ü - bel - tä - - - - - ter!

5. Aria

Flauto traverso I

Alto

Continuo  
Organo  
Org.

5

8

Wer Gott be - - kennt aus wah - rem Her - zens -

11

grund, aus wah - - rem Her - zens - grund, wer Gott be - kennt aus wah - - rem Her - zens -

14

grund, den will er auch be - ken - nen, den will er auch be - ken - nen, wer Gott be - -

17

kennt aus wah - - rem Her - zens - grund, aus wah - - rem Her - zens - grund, den will er auch be -

20  
ken - - - - - nen, will er auch be-ken -  
tr

23  
nen.

26  
Denn der muß e - - - - wig bren-nen, denn der muß

30  
e - - - - wig bren-nen, der ein-zig mit dem Mund— ihn Her - ren nennt;

34  
denn der muß

38  
e - - - - wig bren-nen, denn der muß e - - - - wig

41

bren - nen, der ein - zig mit dem Mund — ihn Her - ren nennt.

45

Wer Gott be - kennt aus wah - rem Her - zens -

49

grund, aus wah - - - - - rem Her - - zens -

52

grund, wer Gott — be - kennt aus wah - - rem Her - zens - grund, den will er auch be -

55

ken - nen, den will er auch be - ken - nen, wer Gott be - - kennt aus wah - - - - rem

58

Her - zens - grund, aus wah - rem Her - zens - grund, den will er auch be - ken - - - -

61

nen, will er auch be-ken - - nen.

64

### 6. Recitativo

Alto

So wird denn Herz und Mund selbst von mir Rich-ter sein, und Gott will mir den Lohn nach

Continuo  
Organo  
Org.

4

mei-nem Sinn er - tei - len: Trifft nun mein Wan-del nicht nach sei - nen Wor-ten ein, wer will her-nach der

7

See-len Scha-den hei-len? Was mach ich mir denn sel-ber Hin-der - nis? Des Her-ren Wil-le muß ge -

10

sche-hen, doch ist sein Bei-stand auch ge - wiß, daß er sein Werk durch mich mög wohl voll-en-det se-hen.



## 7. Choral

Flauto traverso I, II  
Oboe I, II  
Violino I  
Soprano

Gib, daß ich tu mit Fleiß, was mir zu tun ge - büh - ret, wor -

Violino II  
Alto

Gib, daß ich tu mit Fleiß, was mir zu tun ge - büh - ret, wor -

Viola  
Tenore

Gib, daß ich tu mit Fleiß, was mir zu tun ge - büh - ret, wor -

Basso

Gib, daß ich tu mit Fleiß, was mir zu tun ge - büh - ret, wor -

Continuo  
Organo

5

zu mich dein Be - fehl in mei-nem Stan - de füh - ret! Gib, daß ichs tu - e bald, zu

zu mich dein Be - fehl in mei-nem Stan - de füh - ret! Gib, daß ichs tu - e bald, zu

zu mich dein Be - fehl in mei-nem Stan - de füh - ret! Gib, daß ichs tu - e bald, zu

zu mich dein Be - fehl in mei-nem Stan - de füh - ret! Gib, daß ichs tu - e bald, zu

11

der Zeit, da ich soll; und wenn ichs tu, so gib, daß es ge - ra - te wohl!

der Zeit, da ich soll; und wenn ichs tu, so gib, daß es ge - ra - te wohl!

der Zeit, da ich soll; und wenn ichs tu, so gib, daß es ge - ra - te wohl!

der Zeit, da ich soll; und wenn ichs tu, so gib, daß es ge - ra - te wohl!

